

ZBIERKA  ZÁKONOV
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Obsah dokumentu má informatívny charakter

154/1994

ЗАКОН НАЦІОНАЛЬНОЇ РАДИ СЛОВАЦЬКОЇ РЕСПУБЛІКИ

від 27 травня 1994 року

про реєстри актів цивільного стану

Національна рада Словацької Республіки постановила щодо цього закону:

Стаття 1

Загальне положення

Метою закону є регулювання ведення реєстрів та пов'язаних з ними прав і обов'язків фізичних осіб та завдань органів державної влади.

ЧАСТИНА I

РЕЄСТРИ АКТИВ ЦИВІЛЬНОГО СТАНУ

Поняття

Стаття 2

(1) Реєстр є державним реєстром про особистий стан фізичних осіб, які народилися, одружилися або померли на території Словацької Республіки, та громадян Словацької Республіки, які народилися, одружилися або померли за кордоном.

(2) До Книги реєстрації вносяться дані про народження, шлюб і смерть, а також відомості про інші факти, що мають значення для встановлення або перевірки особистого стану, зокрема відомості про усиновлення, встановлення батьківства та розірвання шлюбу (далі – реєстрові події), якщо цей Закон не передбачає інше (стаття 21 і 23 абзац 6). Предметом реєстрації в ньому є реєстрові події, які сталися на території Словацької Республіки та за її межами, якщо йдеться про громадянина Словацької Республіки.¹⁾

(3) Реєстр складається з книги народжень, книги одружень і книги смертей. Книга народжень і книга смертей ведеться окремо для кожного населеного

пункту; книга реєстрації шлюбів ведеться спільно за територіальним округом відділу реєстрації актів цивільного стану.

Стаття 3

(1) Реєстр є публічним документом.

(2) Державними документами є також свідоцтва про народження, шлюб і смерть (далі - виписки), підтвердження внесених до реєстру даних та дослівні витяги з реєстрових книг.

(3) Офіційний витяг містить встановлені цим Законом відомості про внесені до реєстру факти, які стосуються зареєстрованої особи, за станом на день його складання.

(4) Підтвердження внесених до реєстру відомостей містить відомості, необхідні для пред'явлення вимог фізичної особи, якої стосується запис у реєстрі.

(5) Дослівний витяг містить усі внесені до реєстру дані у вихідному та зміненому стані.

(6) У провадженні в органі державної влади, рішення якого є підставою для внесення запису до реєстру, зміни запису до реєстру чи анулювання запису до реєстру, може бути використаний офіційний витяг не старший трьох місяців.

Адміністрування реєстрів

Стаття 4

Офіс реєстрації актів цивільного стану як орган державної адміністрації знаходиться під управлінням населеного пункту в Братиславі, столиці Словацької Республіки, та муніципального округу в місті Кошице, перелік яких наведено в додатку (далі - "реєстраційний офіс"). Територіальні округи відділів реєстрації актів цивільного стану встановлюються загальнообов'язковим правовою нормою, виданою Міністерством внутрішніх справ Словацької Республіки (далі - Міністерство).

Стаття 5

(1) Реєстр ведеться в одному примірнику. Записи вносяться на підставі письмового повідомлення, а записи в книзі народження також через інформаційну систему¹⁾ або на підставі усного повідомлення батьків.

(2) За кожною книгою народжень, книгою шлюбів та книгою смертей ведеться алфавітний реєстр.

(3) Реєстри зберігаються в РАЦСі, який веде реєстри. Після закінчення 100 років від останнього запису в книзі народжень, книзі одружень і книзі смертей ці книги будуть передані до відповідного державного архіву^{1а)}.

Стаття 6

- (1) Реєстр ведеться на зброшурованих бланках, виданих міністерством.
- (2) Записи до реєстру вносяться тільки в службовій кімнаті при РАЦСі.

Стаття 7

Електронний реєстр

(1) Електронний реєстр – це спеціалізований портал,^{1б)} на якому публікуються електронні форми, які шляхом заповнення та підпису гарантованим електронним підписом громадянин Словацької Республіки, іноземець, зареєстрований для проживання на території Словацької Республіки або іноземець, якому надано притулок на території Словацької Республіки, може користуватися розділом реєстрів вибраних електронних послуг^{1в)} реєстраційних служб, міністерств і районних управлінь і водночас інформаційною системою^{1г)}, яка служить для збору, зберігання, управління та надає дані в електронній формі та забезпечує взаємний електронний зв'язок між державними органами на ділянці реєстрів. Адміністратором та оператором інформаційної системи електронного реєстру є міністерство.

(2) На здійснення повноважень у сфері реєстрів в електронному вигляді застосовуються положення загальної норми про електронну форму здійснення повноважень органів державної влади, якщо інше не передбачено цим законом. Органи реєстрації актів цивільного стану, міністерства, районні відділи зобов'язані використовувати електронні реєстри у сфері реєстрів при здійсненні публічних повноважень в електронній формі. Суди та інші державні органи, лікарі, органи церков і релігійних товариств (далі – церква) використовують електронний реєстр при здійсненні публічних повноважень в електронному вигляді на ділянці реєстру.

(3) Електронний реєстр містить набір даних згідно зі статтею 19 абзац 1, 2 і 5 та електронної форми документів, що є підставою для реєстрації, додаткової реєстрації або їх зміни в реєстрі.

(4) Дані згідно з пунктом 3 вважаються повними та такими, що відповідають фактам, якщо не буде доведено протилежне. Орган державної влади, який вносить дані до електронного реєстру, несе відповідальність за повноту та правильність внесених ним даних.

(5) Особа, зазначена в статті 18, може запросити офіційний витяг з електронного реєстру та підтвердження даних, внесених до електронного реєстру, у будь-якому відділі реєстрації актів цивільного стану. Офіційний витяг з електронного реєстру та підтвердження даних, внесених до електронного реєстру, можуть бути надані особі, зазначеній у статті 18, в електронній формі відповідно до спеціального положення^{1e)} також через електронний реєстр.

(6) До обробки персональних даних відповідно до цього закону застосовуються загальні норма про захист персональних даних.

(7) РАЦС, районні відділи, суди та інші державні органи, лікарі, органи церков і релігійних товариств зобов'язані забезпечити невідкладну співпрацю з Міністерством щодо надання електронних сервісів інформаційної системи електронного реєстру.

(8) Міністерство оприлюднює перелік органів РАЦСу, підключених до інформаційної системи електронного реєстру, на своєму сайті та на центральному порталі державного управління.

Стаття 8

(1) Мер населеного пункту призначає реєстратора та його представника для ведення реєстрів; у разі необхідності за обсягом діяльності призначає головного реєстратора та необхідну кількість реєстраторів (далі – реєстратор).

(2) Реєстратором може бути фізична особа, яка є громадянином Словацької Республіки, повнолітньою, добросовісною,^{2a)} підтвердила майстерність ведення реєстрів шляхом складання іспиту та присяги.

(3) Реєстратор дає в руки міського голови наступну обіцянку:

«Я обіцяю, що буду вірним Словацькій Республіці, дотримуватимусь її законів і виконуватиму всі обов'язки, пов'язані з веденням реєстрів, відповідно до совісті та свідомості. Я зберігатиму конфіденційність щодо всіх фактів, які стануть мені відомі під час службової діяльності».

(4) Реєстратор зобов'язаний підвищувати свою кваліфікацію шляхом систематичного професійного навчання, організованого міністерством. Населений пункт зобов'язаний дозволити реєстратору брати участь у професійному навчанні. Працівники районних відділень, які здійснюють контроль за веденням реєстру, також зобов'язані брати участь у професійному навчанні. Районний відділ зобов'язаний надати цим працівникам можливість брати участь у професійному навчанні.

(5) Якщо реєстратор або його представник не може виконувати завдання, пов'язані з веденням реєстрів, населений пункт у співпраці з відповідним районним управлінням вживає заходів для забезпечення належної діяльності державної адміністрації на цій ділянці.

(6) Реєстратору, який бере активну участь у церемонії одруження перед РАГСом, надається фінансова допомога для покриття підвищених витрат на вбрання та зовнішнє оздоблення.

Стаття 9

Збірник документів

(1) У ЗАГСі ведеться колекція документів. Він складається з документів, які є підставою для реєстрації, додаткового запису, додаткової реєстрації або їх зміни в реєстрі. Збір документів на календарний рік заводиться в відділі реєстрації актів цивільного стану, який передає його до районного відділу не пізніше 28 лютого наступного року.

(2) Районне управління зберігає колекцію документів окремо від інших документів і забезпечує її оновлення та захист від знищення та пошкодження та неправомірного використання даних, що містяться в ній. Після 100 років з часу останнього запису райвідділ передасть збірку документів до відповідного державного архіву.

Компетенція органів ЗАГСу

Стаття 10

(1) Відповідальність за реєстрацію народження або смерті в книзі записів про народження або книзі смертей здійснює відділ реєстрації актів цивільного стану, в районі якого особа народилася або померла. Якщо невідомо, де народилася чи померла особа, реєстрацію здійснить відділ РАГСу, у районі якого особа народилася чи померла.

(2) Якщо особа народилася або померла в транспортному засобі, реєстрація народження або смерті здійснюється органом реєстрації актів цивільного стану, в районі якого особа народилася або померла під час вивантаження особи із транспортного засобу.

(3) судові рішення про оголошення іноземця померлим або особу, яка на той час була без громадянства (надалі «бездомний») або громадянство якої не може бути визначено, якщо вони останнє постійне місце проживання мали на території Словацької Республіки, відповідний ЗАГС Братислава-Старе місто.

Стаття 11

Відповідальність за реєстрацію шлюбу здійснює відділ РАЦСу, на території якого укладено шлюб.³⁾

Стаття 12

Записи в реєстрі вносяться державною мовою.⁴⁾

Реєстраційні записи

Стаття 13

(1) У книгу народжень вноситься

- а) число, місяць, рік і місце народження дитини, а при багатоплідності - також хронологічний порядок народження,
- б) ім'я⁵⁾, прізвище, стать та ідентифікаційний номер дитини,
- в) ім'я⁶⁾, прізвище, по батькові, число, місяць, рік і місце народження, номер соціального страхування, громадянство та постійне місце проживання батьків дитини,
- г) згода батьків щодо прізвища дитини, якщо вони мають різні прізвища або не перебувають у шлюбі, або рішення суду про визначення прізвища,
- д) день, місяць і рік реєстрації.

(2) Про народження живої дитини та народження мертвої дитини повідомляється для реєстрації в книзі народження.

(3) Запис дитини, яка народилася у інституційній закладі охорони здоров'я відповідно до спеціального положення^{6aa)}, здійснюється до книги народження на підставі даних, наданих Національним центром інформації про здоров'я^{6ab)} через інформаційну систему;^{1a)} в інших випадках запис у книзі про народження складається на підставі повідомлення одного з батьків. Особа, на яку поширюється обов'язок повідомлення, зобов'язана здійснити повідомлення не пізніше трьох робочих днів з дня народження. Мати може виконати зобов'язання щодо повідомлення навіть після закінчення цього терміну, щойно вона зможе зробити повідомлення. Якщо є сумніви щодо того, хто є матір'ю дитини, оскільки повідомлення не є повним, точним або не було зроблено в установлений термін, процедура здійснюється відповідно до спеціального положення.^{6a)}

(4) При усному оголошенні про народження сповіститель зобов'язаний посвідчити свою особу. Якщо заявник є німим або глухонімим, або якщо він здійснює оголошення мовою, якою не володіє реєстратор, присутність перекладача є обов'язковою; якщо це не офіційно призначений перекладач, перекладач повинен скласти присягу, передбачену спеціальним положенням, у руках реєстратора, перед яким він виконує функцію перекладача⁷⁾ Відомості про переклад і перекладач вказуються в книзі народженні.

(5) Запис дитини, від якої мати відмовилася після пологів у медичному закладі та при цьому письмово просила не розголошувати її особу у зв'язку з народженням,^{7a)} до книги народження здійснюється на підставі висновку лікаря, який був присутній на пологах; звіт надсилається не пізніше дня звільнення

матері з медичного стаціонару та повинен містити дані відповідно до статті 1 пункт а) та дані про стать дитини.

(6) Запис про дитину, яка була поміщена в загальнодоступний інкубатор,⁷⁶⁾ робиться в книзі народження на підставі висновку лікаря-спеціаліста з неонатології або лікаря-спеціаліста з педіатрії інституційного закладу охорони здоров'я, який надав дитині медичну допомогу відразу після її перебування в інкубаторі. Звіт надсилається до органу реєстрації актів цивільного стану не пізніше трьох робочих днів з дня виявлення дитини в загальнодоступному інкубаторі та повинен містити дані про число, місяць, рік і місце знаходження дитини, стать дитини та передбачувану дату народження дитини; передбачувана дата народження дитини включає принаймні передбачуваний місяць її народження.

(7) Якщо мова йде про реєстрацію дитини, дата народження якої точно не встановлена, органом РАЦСу буде записано останній день місяця як день народження, якщо лікар визначив хоча б місяць народження дитини відповідно до абзацу 6.

Стаття 14

Занесено до Книги реєстрації шлюбів

- а) день, місяць, рік і місце шлюбу,
- б) ім'я⁶⁾, прізвище, дошлюбне по батькові, число, місяць, рік і місце народження, номер соціального страхування та особистий стан чоловіка та жінки, які уклали шлюб (далі - подружжя),
- в) ім'я⁶⁾, прізвище, дошлюбне, число, місяць, рік і місце народження батьків подружжя,
- г) договір подружжя про прізвище та договір про прізвище спільних дітей; узгоджене прізвище⁸⁾ буде подано як в чоловічій, так і в жіночій формах.
- д) громадянство подружжя,
- е) імена, прізвища та номери соціального страхування свідків,
- є) день, місяць і рік реєстрації.

Стаття 15

(1) Занесено в книгу смертей

- а) число, місяць, рік і місце смерті,
- б) ім'я⁶⁾, прізвище, дошлюбне прізвище, місце постійного проживання, число, місяць, рік і місце народження, стать, номер соціального страхування та громадянство померлого,
- в) день, місяць і рік реєстрації.

(2) Запис про смерть у книзі померлих здійснюється на підставі відомостей, наданих органом охорони здоров'я через інформаційну систему або лікарем, який проводить огляд, не пізніше трьох робочих днів після огляду померлого.^{8а)} Додаткові відомості, внесені до книги смерті, особа надає до органу реєстрації актів цивільного стану, який здійснює поховання, не пізніше п'яти робочих днів з дня, коли вона дізналася про смерть, у тому числі через орган реєстрації актів цивільного стану за місцем свого постійного проживання. До книги смертей також вноситься рішення суду про оголошення громадянина померлим. Запис про народження мертвої дитини в Книзі реєстрації смертей не вноситься.

(3) Якщо йдеться про реєстрацію знайденої померлої особи, лікарем якої не встановлено точну дату смерті, то органом реєстрації актів цивільного стану датою смерті буде внесено останній день місяця, якщо лікарем встановлено хоча б місяць смерті цієї особи, або останній день року, якщо лікар встановив хоча б рік смерті.

Стаття 16

Жіноче прізвище особи несловацької національності вводиться без словацького закінчення,

а) якщо цього вимагають батьки⁹⁾ при внесенні прізвища своєї дитини жіночої статі до книги народження згідно з статтею 13 абзац 1 або усиновлювачів при реєстрації прізвища усиновленої дитини, якщо йдеться про усиновлення відповідно до спеціального положення^{9а)},

б) якщо жінка вимагає цього під час реєстрації шлюбу в книзі шлюбів згідно зі статтею 14,

в) якщо жінка просить про це у зв'язку з реєстрацією рішення про зміну прізвища відповідно до спеціального закону.¹⁰⁾

Стаття 17

Якщо народження, шлюб і смерть не були зареєстровані у визначений для цього термін, вони будуть зареєстровані додатково. Додаткова реєстрація проводиться як службовий обов'язок.

Стаття 17а

Реєстратор після отримання документів для реєстрації в реєстрі без зайвих зволікань вносить запис до реєстрової книги; у разі необхідності з'ясування даних, які підлягають внесенню, ЗАГС вносить запис не пізніше двох місяців після повідомлення про народження, шлюб або смерть.

Перегляд реєстру та витягів з реєстру

Стаття 18

(1) Орган РАЦС готує виписку або дозволяє ознайомитися з реєстром і зробити виписки з нього в присутності реєстратора

- а) особі, якої стосується запис, або членам її сім'ї,
- б) уповноваженій особі після подання письмової довіреності з офіційно засвідченим підписом особи, на яку поширюється запис,
- в) особі, яка згідно зі спеціальним законом^{10а)} за рішенням суду, що набрав чинності, довірила дитину замінному догляду,
- г) особі, яка має дитину, над якою рішенням уповноваженого органу тимчасово покладено особисте піклування,^{10б)}
- д) особі, яка має дитину, передану на піклування рішенням суду, що вступило в силу,^{10в)}
- е) опікуну, якщо він особисто піклується про дитину,^{10г)}
- є) опікуну, призначеному судом,^{10е)}

ж)

для офіційних потреб державних органів, населених пунктів та інших установ, якщо це передбачено спеціальним законом.¹¹⁾

(2) Для цілей цього Закону членами сім'ї вважаються чоловік (дружина), батьки, діти, онуки, брати, сестри та їхні діти, а в разі наявності законного інтересу також інша близька особа.¹²⁾

(3) Офіційний витяг, призначений для використання в іноземній державі, перевіряється районним відділом, якщо міжнародним договором не передбачено інше.

(4) Якщо йдеться про усиновлення, то органи РАЦСу дозволять ознайомитись із актовим записом про усиновлення та взяти з нього виписки лише усиновлювачу, а після досягнення повноліття усиновленою.

(5) Виписка з реєстру може бути видана лише для службових потреб органів державної влади.

Стаття 19

(1) Офіційна виписка з книги про народження (далі – свідоцтво про народження) містить

- а) найменування документа та найменування органу реєстрації актів цивільного стану, який видає документ,
- б) число, місяць, рік, місце народження та номер соціального страхування дитини,
- в) ім'я⁵⁾ та прізвище дитини,
- г) стать дитини,

д) ім'я⁶⁾, прізвище, прізвище до шлюбу, дата і місце народження, громадянство та номер соціального страхування,

е) число, місяць і рік свідоцтва про народження, підпис із зазначенням імені, прізвища, та посади уповноваженої особи та відбиток печатки органу реєстрації актів цивільного стану.

(2) Офіційна виписка з Книги реєстрації шлюбів (далі – свідоцтво про шлюб) містить

а) найменування документа та найменування органу реєстрації актів цивільного стану, який видає документ,

б) день, місяць, рік і місце шлюбу,

в) ім'я⁶⁾, прізвище або прізвище подружжя та їх номери соціального страхування,

г) число, місяць, рік, місце народження подружжя,

д) ім'я⁶⁾, прізвище або прізвище по батькові батьків подружжя,

е) договір подружжя про прізвище та договір про прізвище спільних дітей; узгоджені прізвища будуть наведені як в чоловічій, так і в жіночій формі.

е) число, місяць і рік складання свідоцтва про шлюб, підпис із зазначенням імені, прізвища та посади уповноваженої особи та відбиток печатки органу РАЦС.

(3) У свідоцтві про народження особи несловацької національності, ім'я якої до 31 грудня 1993 року не було внесено до реєстру рідною мовою, а в словацькому еквіваленті, воно буде внесено латиницею її рідною мовою, якщо вона цього вимагає письмово; про цей факт буде зроблено письмовий запис у реєстрі. Заява повинна містити декларацію про громадянство заявника. Усі інші офіційні заяви та підтвердження будуть зроблені з цією формою імені.

(4) Особа, якої ім'я внесено до реєстру не словацькою мовою, а пізніший витяг із реєстру було підготовлено з іменем у словацькому еквіваленті, може вимагати витяг із реєстру з ім'ям у оригінальній редакції. ЗАГС зобов'язаний задовольнити цю вимогу.

(5) Офіційна виписка з книги смерті (далі – свідоцтво про смерть) містить

а) найменування документа та найменування органу реєстрації актів цивільного стану, який видає документ,

б) число, місяць, рік, місце смерті та номер соціального страхування померлого; останній день місяця смерті знайденої померлої особи, лікарем якої встановлено лише місяць смерті, або останнього дня року смерті знайденої померлої особи, лікарем якої встановлено рік смерті,

в) ім'я⁶⁾, прізвище або дошлюбне прізвище по батькові померлого,

г) стать, місце постійного проживання померлого,

д) число, місяць, рік і місце народження померлого,

е) число, місяць і рік оформлення свідоцтва про смерть, підпис із зазначенням імені, прізвища та посади уповноваженої особи та відбиток печатки органу реєстрації актів цивільного стану.

(6) У свідоцтві про народження або свідоцтві про шлюб жінки, до якої відноситься ця офіційна виписка, її прізвище вказуватиметься без закінчення словацького відмінку, якщо вона зажадає цього в письмовій формі; про цей факт робиться запис у журналі реєстрації. Усі інші офіційні заяви та підтвердження даних, внесених до реєстру, здійснюються за цією формою прізвища. Письмова заява згідно з першим реченням підшивається до збірки документів.

(7) Письмову заяву згідно абзаців 3, 4 і 6 можуть подати, якщо це неповнолітня особа, її батьки.

(8) Положення спеціального закону¹³⁾ про зміну імені та прізвища не застосовуються до запису про зміну імені та прізвища згідно статей 3, 4 та 6 в офіційній заяві¹⁰⁾, і цей акт не є предметом обов'язку збору згідно спеціального закону.¹³⁾

(9) Прохання про внесення жіночого прізвища зі словацьким закінченням до офіційного витягу, зробленого після використання права згідно статей 3, 4 і 6 або згідно статті 16, вважається запитом про зміну прізвища відповідно до окремого закону.¹⁰⁾

(10) Якщо йдеться про померлу особу, ім'я якої внесено до реєстру іншою мовою, а не словацькою, а пізніший офіційний витяг із реєстру було зроблено з ім'ям у словацькому еквіваленті, орган реєстрації актів цивільного стану складає офіційний витяг із реєстру в оригінал, якщо член сім'ї вимагає цього письмово, яким є подружжя або діти померлого, а якщо таких немає - батьки померлого.

(11) Орган РАЦСу зробить офіційний витяг із реєстру з ім'ям у оригінальній редакції, навіть якщо особа, якої стосується запис, або член її сім'ї доведе, що запис імені у словацькому еквіваленті відбувся лише після того, як, без згоди особи, якої стосується запис.

Записи в реєстрі за документами іноземних держав

Стаття 20

Внесення або зміна запису до реєстру за рішенням відомства чи суду іноземної держави здійснюється РАЦСом лише за згодою окружного відділу.

Стаття 21

(1) Усиновлення громадянина Словацької Республіки старше 18 років за кордоном згідно з іноземним законодавством не вноситься до реєстру.

(2) Усиновлення іноземця віком від 18 років, усиновленого відповідно до законів країни його походження, вноситься до реєстру, якщо він перебуває у шлюбі з громадянином Словацької Республіки, і в результаті усиновлення змінилось прізвище і громадянина Словацької Республіки.

(3) Про усиновлення неповнолітнього іноземця громадянином Словацької Республіки, в тому числі відповідно до правового порядку його рідної держави, вноситься запис у відділі реєстрації актів цивільного стану.

Стаття 22

(1) Про народження або одруження іноземця на території Словацької Республіки складається свідоцтво про народження або свідоцтво про шлюб, якщо йдеться про громадянина держави, з яким на основі міжнародної угоди або принципу взаємності здійснюється обмін офіційними виписками.

(2) Про смерть іноземця на території Словацької Республіки завжди повідомляється в представництві відповідної іноземної держави в Словацькій Республіці після внесення в Книгу померлих. Якщо іноземна держава не має представництва в Словацькій Республіці, то про смерть іноземця орган ЗАГСу повідомляє Міністерство закордонних справ Словацької Республіки.

Стаття 22а

Шлюб, який суперечить правопорядку Словацької Республіки, не може бути зареєстрований в РАЦСі. Така реєстрація є недійсною в день її проведення.

Стаття 23

Спеціальний реєстр

(1) Народження, одруження та смерть громадян Словацької Республіки, що відбулися на

- а) території іноземної держави,
 - б) представництві Словацької Республіки в іноземній державі,
 - в) кораблі або літаку за межі території Словацької Республіки,
 - г) території, що не належить жодній державі,
- реєструються в спеціальному реєстрі.

(2) Запис згідно з абзац 1 здійснюється на підставі письмової заяви; до заяви додаються документи згідно з абзац 4, необхідні для реєстрації в спеціальному реєстрі.

(3) Заява згідно з абзац 2 подається до

- а) представництва Словацької Республіки в іноземній державі,
- б) реєстрації актів цивільного стану, в територіальному районі якого громадянин має постійне місце проживання,
- в) орган реєстрації актів цивільного стану, в територіальному окрузі якого громадянин мав останнє постійне місце проживання, або

г) будь-який ЗАГС, якщо громадянин не мав постійного місця проживання на території Словацької Республіки.

(4) Запис здійснюється на підставі свідоцтва про народження, свідоцтва про шлюб чи смерть, виданого іноземною державою, документа про громадянство Словацької Республіки, актового запису про народження, шлюб чи смерть, складеного представництвом чи органом реєстрації актів цивільного стану, або на підставі іншого документа чи іншого подібного доказу подій РАГСу. У такий спосіб не можна замінити законне рішення суду про оголошення померлим.

(5) Зарахування до спеціального реєстру здійснюється не пізніше трьох місяців з дня вручення заяви про реєстрацію на спеціальний реєстр. У обґрунтованих випадках цей термін може бути продовжено максимум на три місяці. Про продовження строку та причини його продовження заявник реєстрації у спеціальному реєстрі буде повідомлений письмово.

(6) Запис до спеціального реєстру не здійснюється, якщо реєстрова подія сталася до 31 грудня 1949 року і якщо вона була внесена до реєстру в Словацькій Республіці або Чеській Республіці відповідно до чинного на той час законодавства.

(7) Якщо спеціальним правовим актом встановлено обов'язок підтвердження народження, шлюбу чи смерті відповідно до пункту 1 витягом, ці факти підтверджуються витягом із спеціального реєстру.

(8) Офіційні записи реєстраційних подій щодо громадян Словацької Республіки, які відбулися до 31 грудня 1992 року на території Чеської Республіки, є публічними документами в Словацькій Республіці. Немає необхідності записувати перелічені в них події реєстру в окремий реєстр. Проте, якщо громадянин Словацької Республіки вимагає такого запису, орган, який веде спеціальний реєстр, зобов'язаний виконати його.

(9) Спеціальний реєстр веде міністерство.

Стаття 24

Співпраця

Суди та інші органи державної влади, РАЦСи, церква¹⁴) та лікарі зобов'язані надсилати відповідним реєстратурам повідомлення про рішення, угоди, заяви про згоду чи інші факти^{9а}), які впливають на особистий стан, ім'я чи прізвище особи та є підставою для реєстрації в реєстрі, його зміни або анулювання.

Стаття 25

Поновлення реєстру

(1) У разі втрати, знищення або непридатності оригінального примірника реєстру, органи РАЦС забезпечують його нову редакцію.

- а) згідно зі збірником документів,
- б) у випадку реєстру, який вівся до 31 грудня 1958 року, шляхом оголошення дубліката цього реєстру оригіналом; водночас він забезпечить виготовлення нового дубліката у співпраці з окружним відділом.

(2) Якщо збірник документів не зберігся, орган РАЦС забезпечує поновлення реєстру за іншими публічними документами або за іншими достовірними документами.

Стаття 26

Зміни до записів у реєстрі

Зміни до записів, додаткові записи, додаткова реєстрація та їх виправлення в реєстрі здійснюються органом реєстрації актів цивільного стану на підставі офіційних документів, інших офіційних документів або письмових повідомлень, якщо інше не встановлено цим Законом.

ЧАСТИНА II

ПОРЯДОК ПЕРЕД УКЛАДЕННЯМ ШЛЮБУ

Стаття 27

(1) Громадянин Словацької Республіки не пізніше ніж за сім днів до укладення шлюбу подає до відповідного органу РАЦСу такі документи:

- а) підтвердження громадянства
- б) свідоцтва про номер соціального страхування¹⁵⁾
- в) документ, який може бути використаний для підтвердження особи.

(2) Документ, зазначений в абзаці 1 пункт а) до в) можна замінити пред'явленням дійсного посвідчення особи або підтвердженням вашої електронної ідентичності за допомогою посвідчення особи з електронним чіпом.^{14a)}

(3) Громадянин Словацької Республіки, який постійно проживає за кордоном, подає документ про проживання, виданий компетентним органом іноземної держави; підтвердження громадянства можна замінити пред'явленням дійсного паспорта Словацької Республіки.

(4) Якщо неповнолітня особа віком від 16 років або обмежено дієздатна особа бажає укласти шлюб, вона, крім документів, зазначених у пункті а) і б) чинне рішення суду про дозвіл на шлюб.

(5) Крім документів, зазначених у попередніх частинах, чоловік і жінка, які бажають укласти шлюб разом (далі - наречені), перед вступом у шлюб заповнюють встановлену форму; в обґрунтованих випадках це може зробити лише один із них.

Якщо шлюб укладається в церковній інстанції, РАЦС підтверджує заповнений бланк, який заручені передають у відповідну церковну інстанцію.

(6) Буде складено актовий запис про шлюб. Протокол одруження повинен містити

- а) імена, прізвища та номери соціального страхування подружжя та їх підписи,
- б) імена, прізвища та номери соціального страхування свідків та їх підписи,
- в) дата і місце шлюбу,
- г) ім'я, прізвище, ім'я по батькові та підпис особи, яка одружує, і реєстратора, якщо шлюб укладено в органах РАЦСу,
- д) ім'я, прізвище та підпис особи, яка вінчає, і нотаріуса, якщо шлюб укладено в церковній інстанції,
- е) домовленість подружжя про прізвище,
- є) ім'я, прізвище та підпис перекладача,⁷⁾ якщо його присутність необхідна при укладанні шлюбу, а якщо це встановлено, також відбиток його офіційної печатки,
- ж) відбиток офіційної печатки органу, в якому було укладено шлюб.

(7) Орган, перед яким було укладено шлюб, зобов'язана протягом трьох робочих днів з моменту укладення шлюбу передати протокол шлюбу до відповідного органу РАЦСу. Запис до Книги реєстрації шлюбів вноситься органом РАЦС на підставі документів, зазначених у абзаці 1-5, та свідоцтва про шлюб.

(8) Документи згідно абз. 1 пункт а) і б) не подаються, якщо інформаційна система реєстру фізичних осіб^{15а)} містить дані, що містяться в цих документах.

(9) Якщо орган РАЦСу має обґрунтовані сумніви щодо укладення шлюбу відповідно до спеціальної норми,^{15б)} він надсилає повідомлення про укладення шлюбу до відповідного суду.

Стаття 28

(1) Перед укладенням шлюбу в Словацькій Республіці іноземець зобов'язаний подати в ЗАГС принаймні за 14 днів до укладення шлюбу такі документи:

- а) свідоцтво про народження,
- б) підтвердження особистого статусу,
- в) підтвердження місця проживання,
- г) підтвердження громадянства,
- д) свідоцтво про смерть померлого подружжя або інший офіційний документ, що підтверджує припинення шлюбу, у випадку овдовілого іноземця,
- е) дійсне рішення суду про розірвання шлюбу або інший офіційний документ, який підтверджує, що шлюб є розлученим, якщо йдеться про розлученого іноземця,
- є) документ, який може бути використаний для підтвердження особи.

(2) Документ, зазначений в абзаці 1 пункт б) має бути не старше шести місяців.

(3) Це не впливає на положення спеціального закону про відмову від подання вищезазначених документів.¹⁷⁾

(4) Якщо у ЗАГСу виникнуть сумніви щодо правильності чи дійсності документів, поданих іноземцем для укладення шлюбу, він звернеться до відповідного окружного відділу для їх перевірки; окружне управління складе протокол перевірки. Окружне управління також може запитати висновок міністерства.

Стаття 29

Особа, яка бажає укласти шлюб через представника, подає документи відповідно до спеціальної норми.¹⁸⁾

ЧАСТИНА III

ЗАГАЛЬНІ, ПЕРЕХІДНІ ТА ПРИКІНЦЕВІ ПОЛОЖЕННЯ

СТАТТЯ 31

(1) Контрольну діяльність у сфері реєстрів здійснюють окружні відділи та міністерство.

(2) Окружний відділ не рідше одного разу на рік проводить перевірку реєстраційних записів у відділах реєстрації актів цивільного стану по своєму територіальному округу за збірником документів і вживає заходів щодо усунення недоліків.

(3) Міністерство здійснює контроль за веденням реєстру та керує здійсненням контролю, що здійснюється окружними відділеннями.

(4) Здійснення контролю згідно з абзац 1-3 не регулюється спеціальним законом.^{18e)}

Стаття 31a

Провадження згідно з цим Законом не підпадають під дію загальної норми про адміністративне судочинство.^{18e)}

Стаття 32

(1) Орган реєстрації актів цивільного стану виконує обов'язок повідомляти державні органи, населені пункти та інші установи про дані, внесені до реєстру чи збірки документів, у межах, визначених спеціальними нормативними актами;⁹⁾

це не стосується випадків, коли дані відомі державним органам, населеним пунктам та іншими установами від виконання їх іншої діяльності або які вони можуть отримати з доступної інформаційної системи державного управління.^{19aa)}

(2) Відомості про усиновлення дитини органи реєстрації актів цивільного стану повідомляють Міністерству в порядку, встановленому спеціальною нормою.

Стаття 33

Офіційна виписка із запису в книгах, що зберігаються в державних архівах регіональної територіальної сфери застосування, складається органом реєстрації, на території якого розташований архів або його філія.

Стаття 34

Міністерство внутрішніх справ Словацької Республіки встановлює загальнообов'язковим правовим актом розмір і спосіб надання внеску реєстратору, який бере участь у шлюбній церемонії, для покриття підвищених витрат на одяг і коригування зовнішнього вигляду. Також встановлюються деталі ведення реєстру, внесення записів до книги народжень, книги одруження та книги смертей, ведення спеціального реєстру, видачі офіційних витягів, обміну реєстрами з іноземними державами та проведення іспиту реєстратора.

Стаття 35

Порушення зобов'язань за цим Законом (стаття 13, стаття 15 і стаття 27, стаття 7) оцінюється відповідно до спеціальних норм.²⁰⁾

Стаття 36

Імена та прізвища вносяться до реєстру та офіційної виписки з нього латиною.

Стаття 37

(1) Офіційні виписки, підготовлені відповідно до правових норм, чинних на 31 грудня 1949 року (свідоцтво про народження або свідоцтво про народження та хрещення, свідоцтво про шлюб і свідоцтво про смерть), а також офіційні виписки, підготовлені відповідно до правових норм, що діяли до цього Закону, набрали чинності, залишаються чинними і мають публічний характер, якщо викладені в них факти не змінилися.

(2) Документи, видані за кордоном судом чи іншим компетентним органом, які є дійсними як публічні документи за місцем видачі, мають доказову силу публічних документів для цілей реєстрації, зміни або доповнення до запису в реєстрі, якщо вони надані з установленими перевітками; вони подаються з перекладом на словацьку мову, зробленим відповідно до спеціального нормативного акту²¹⁾, якщо інше не передбачено спеціальним нормативним актом чи міжнародним договором. Обов'язок подати переклад на словацьку мову не поширюється на документи за першим реченням, видані в Чеській Республіці.

(3) У разі невідповідності даних про ім'я та прізвище, дату народження, шлюбу чи смерті або про номер соціального страхування особи, зазначених у публічній виписці, фактичним обставинам, відповідний орган РАЦС виправляє запис на підставі офіційного документа та видає новий офіційний витяг, про що повідомляє особу, якої стосується запис.

(4) Якщо дані в публічних довідках, що засвідчують особистий стан, відрізняються від даних в інших офіційних документах, вони вважаються правильними даними, наведеними в офіційних довідках, якщо не доведено інше.

(5) Якщо цей закон передбачає внесення до реєстру номерів соціального страхування, це положення поширюється на громадян Словацької Республіки. Це стосується іноземців лише за умови, що компетентний орган¹⁵⁾ присвоїв їм номер соціального страхування.

(6) Для цілей цього Закону публічним документом вважається будь-який документ, що засвідчує факти про особистий стан, якщо він виданий уповноваженим органом і містить вимоги, встановлені цим Законом.

(7) Дія цього Закону не поширюється на зберігання реєстрів, їхніх дублікатів, що зберігаються до 31 грудня 1958 року, та збірників документів відповідно до спеціальних правових норм, чинних до дати набрання чинності цим Законом.

Стаття 37а

Відділення органів державної реєстрації актів цивільного стану, створені поза місцем знаходження відділу реєстрації актів цивільного стану згідно з чинним положенням, залишаються без змін.

Стаття 37б

Громадянин, якого шлюб згідно зі статтею 23 абзац 1 була зареєстрована в спеціальному реєстрі до 30 червня 2002 року і яка під час одруження прийняла прізвище чоловіка як загальне та зберегла при цьому попереднє прізвище, на її вимогу буде видано свідоцтво про шлюб із зазначенням обох прізвищ.

Стаття 37в

Перехідні положення для коригувань, що діють з 1 жовтня 2015 року

(1) Положення статті 7 в редакції, чинній з 01 жовтня 2015 року, поширюються на орган РАЦС лише після його підключення до інформаційної системи електронного реєстру.

(2) Якщо орган державної реєстрації актів цивільного стану не підключений до електронної інформаційної системи реєстрації актів цивільного стану, орган державної реєстрації актів цивільного стану невідкладно передає запит про видачу витягу з реєстру та запит про підтвердження внесених до реєстру даних до відповідного відділу реєстрації актів цивільного стану за місцем проживання та невідкладно повідомляє заявник.

(3) У разі якщо реєстраційна подія не ведеться в електронній формі та РАЦС підключено до інформаційної системи електронного реєстру, орган РАЦС спочатку вносить в електронну форму реєстраційну подію до інформаційної системи електронного реєстру, а потім готує офіційний витяг з реєстру або підтвердження внесених до реєстру даних.

(4) Суди, лікарі та церква не зобов'язані здійснювати державні повноваження у сфері реєстрів в електронному вигляді, якщо це не дозволяють технічні причини.

Стаття 38

Скасовуються:

1. Закон № 268/1949 Зб. про реєстри,
2. Закон Національної Ради Словацької Республіки № 41/1993 Зб. що вносить зміни до Закону № 268/1949 Зб. про реєстри,
3. постанова уряду № 93/1958 Зб. про зміни в сфері реєстру,
4. стаття 4 абз. 4 Закону Національної Ради Словацької Республіки №. 300/1993 Зб. про ім'я та прізвище,
5. указ Федерального міністерства внутрішніх справ № 22/1977 Зб., який видає більш детальні положення до Закону про реєстри зі змінами, внесеними Указом Федерального міністерства внутрішніх справ № 4/1991 Зб.,
6. пункти 7, 9–14 Додатку В та абзаців 62, 63, 69, 76–83 Додатку Д Закону Словацької національної ради № 472/1990 Зб. про організацію місцевої державної адміністрації.

Стаття 39

Цей Закон набирає чинності з 1 січня 1995 року, за винятком статті 12, 16, 19 абзац 3, 5-7 та статті 38 абзац 4, які набирають чинності 1 липня 1994 року.

Міхал Ковач, в. р.

Іван Гашпаровіч, в. р.

Йозеф Моравчік, в. р..